

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

180353183

Bolla Consegn / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
25634822	51012919	2023-10-27
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	1
Na. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Vor / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Brev. descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
	VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728			34538
	FORNITURA EU			KUEHNE+NAGEL S.r.l.
*****	Numero d'ordine	0195959		ACCETTAZIONE MERCE
	Bolla	25634822		Quantità dichiarata:
	Magazzino	61/5061		Quantità effettiva: 420
	N. ordine cliente	550003884502		Tipo Imballaggio:
	Vostro riferimento	411		Quantità imballi:
	Dati supplementari	20170712		Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO
0010	Nr-art-clie	9009017776		Data controllo: 30/10/23
		073788139-0000-14		Firma
	073-788-139	F-224588.10.RH#S		4320
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0085038839	di cui	2160# 952765285 001
	Charge	0085038839	di cui	2160# 952765864 002
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti
	2 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			TBA-500274
	80 P-14-R3215-1 SLC BL-VDA-300X200X147-PP			TBA-520945
	2 P-26-SGP3 Pallet 795X599X160-INA-HLZ			TBA-500273
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	PesoL. tara Nr.espresso	
MW PAL			806 X 606 X 900 mm	
	51012919-001	952765285	393,6	38,4 340476439527652854
	51012919-002	952765864	392,4	37,2 340476439527658641
	Somma per spediz.	51012919 2 colli	786,0 75,6	0,879 m3
	Flash, Filderstadt (178)			
	AVIEXP25634822			
	A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo			
	INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.			

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

18:43

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)
30 OTT 2023
Verifica qualità e quantità

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 25634822	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51012919	GiornoSped. Versandtag 2023-10-27
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAF	MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-elle / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sechkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHZA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

18:43

Rubrici obowiązkowe muszą być wypełnione prawidłowo.
Die rubrici obowiązkowe müssen richtig ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

wypełnić oraz
einschließen und
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy.
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR GN2310DR17 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																										
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GERTAG B&B V. dei Ciclamunit 1-70025 MODUGNO, ITALY			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) 2S 264NG "FRAMO" Transport Mariusz Franke 70-785 Szczecin, ul. Łubinowa 6/3 NIP 872-116-95-61																										
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO, ITALY			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																										
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over of the goods (place, country, date) 27/10/2023, Herzogenaurach, D			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																										
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached			10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number																										
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos Ref 51012919 PER 234022E		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 2	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing PALLET	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 786 kg																								
12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³		13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia szczególne Besondere Vereinbarungen Special agreements																									
14 Postanowienia co do przewozu Frachtlieferungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewóz zapłacony / Frei / Carriage paid ☐ Przewóz niezapłacony / Unfrei / Carriage forward		20 Do zapłaty: Zu zahlen vom: To be paid by: <table><tr><th>Przewóz/Fracht / Carriage charges</th><th>Nadawca / Absender / Sender</th><th>Waluta / Währung / Currency</th><th>Odbiorca / Empfänger / Consignee</th></tr><tr><td>Bonifikaty/Ermäßigungen / Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo/Zwischensumme / Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty/Zuschläge / Supplement, charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe / Nebengebühren / Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem/Gesamtsumme / Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>		Przewóz/Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee	Bonifikaty/Ermäßigungen / Reductions				Saldo/Zwischensumme / Balance				Dopłaty/Zuschläge / Supplement, charges				Koszty dodatkowe / Nebengebühren / Miscellaneous				Razem/Gesamtsumme / Total to be paid				21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in dla am on	
Przewóz/Fracht / Carriage charges	Nadawca / Absender / Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca / Empfänger / Consignee																										
Bonifikaty/Ermäßigungen / Reductions																													
Saldo/Zwischensumme / Balance																													
Dopłaty/Zuschläge / Supplement, charges																													
Koszty dodatkowe / Nebengebühren / Miscellaneous																													
Razem/Gesamtsumme / Total to be paid																													
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach		23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier "FRAMO" Transport Mariusz Franke 70-785 Szczecin, ul. Łubinowa 6/3 NIP 872-116-95-61		24 Przekazanie towarów Gut empfangen / Goods received Miejscowość / Ort / Place am on Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee "FRAMO" Transport Mariusz Franke 70-785 Szczecin, ul. Łubinowa 6/3 NIP 872-116-95-61																									

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz, w danym wypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number and the letter, if any.